



AccuLux
Knickkopf - Handleuchte
HL 25 EX
Swivel head -
hand-held lamp
HL 25 EX
Baladeuse à tête pliable
HL 25 EX

Witte + Sutor GmbH

Steinberger Str. 6 · D-71540 Murrhardt
Tel.: +49 (0) 7192/92 92 0 · info@acculux.de
www.acculux.de

Version 1 / 08.2024

Betriebsanweisung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieser Handleuchte.

Lesen Sie bitte die Betriebsanweisung vor der Inbetriebnahme und Nutzung aufmerksam und beachten Sie die genannten Hinweise. Die Befolgung dieser Anweisungen ist notwendig, um mögliche Gefahren wie Sachschäden und Verletzungen zu vermeiden. Machen Sie sich vor dem Einsatz der Leuchte mit ihren Funktionen vertraut, damit Sie diese richtig und vor allem sicher bedienen können. Wenden Sie sich bei Unsicherheit und Fragen bitte an Ihren Händler und lassen Sie sich die Bedienung erklären. Bewahren Sie diese Betriebsanweisung zum späteren Nachschlagen auf und händigen Sie diese mit aus, wenn Sie die Leuchte an andere Personen weitergeben. Die HL 25 EX ist in unterschiedlichen Farben erhältlich. Diese Betriebsanweisung gilt für alle Versionen.



Bestimmungsgemäße Verwendung, unzulässige Nutzung
Diese eigensichere Handleuchte mit Notlichtfunktion bietet Ihnen vielseitige Anwendungsmöglichkeiten, z.B. in der Industrie, im Handwerk oder im Katastrophenschutz. Die Leuchte ist für Normalbetrieb konzipiert. Sie darf in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre eingesetzt werden, die den Zonen 1 und 2, sowie 21 und 22 nach EU-Richtlinie 2014/34/EU entsprechen. Die Leuchte darf nicht im explosionsgefährdeten Bereich geladen werden!

- Sicherheits- und Warnhinweise**
- Lesen Sie die Betriebsanweisung vor der Nutzung aufmerksam und vollständig durch.
 - Die Befolgung dieser Anweisungen ist notwendig, um mögliche Gefahren wie Sachschäden und Verletzungen zu vermeiden.
 - Nicht für die Nutzung durch Kinder oder Personen mit verringerten physischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet.
 - Die Handleuchte mit Notlichtfunktion darf nicht verwendet werden, wenn sie verändert ist oder wenn sie beschädigt ist. Jede Veränderung und Beschädigung kann den geprüften Explosionsschutz aufheben.
 - Die dauerhafte Einwirkung von UV-Licht ist zu vermeiden.
 - Das Aufladen darf nur mit passenden Ladestationen außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche in trockenen Räumen erfolgen.
 - Nicht öffnen, wenn eine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden sein kann!
 - Nur Original-Ersatzteile verwenden
 - Nicht direkt in die Lichtquelle blicken, Risikogruppe RG2 nach IEC/TR 62778

Montage, Anschluss, Inbetriebnahme
Entnehmen Sie die Leuchte / Ladestation aus der Verpackung und überprüfen Sie alle Teile auf eventuelle Schäden. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Teile davon beschädigt sind.

Aufladen
Die Leuchte verfügt über einen aufladbaren Lithium-Ionen-Akku.

Achtung:
Leuchte bitte nicht vollständig entladen.

Zum Aufladen dürfen nur die Ladestationen L25 und L30 verwendet werden. Das Aufladen darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche in trockenen Räumen erfolgen. Wir empfehlen, das Gerät bei einer Umgebungstemperatur (ta) zwischen 10°C und 30°C zu laden. Das Laden bei niedrigen Temperaturen kann zu einer verringerten Kapazität, einer verkürzten Lebensdauer und möglichen Schäden am Akku führen. Die Leuchte muss vollständig in der Ladestation einrasten. Zum Laden an einer Fahrzeugbatterie mit 12V sind mindestens 11,8V, bei 24V Batterien 23,6V notwendig. Wenn diese Werte unterschritten werden,

bricht das Gerät den Ladevorgang ab, um eine Tiefentladung der Spannungsquelle (Fahrzeuggatterie) zu vermeiden. Dauerladung der Leuchte ist zulässig. Die Leuchte in der Ladestation belassen, solange sie nicht benutzt wird. Leuchte beendet die Ladung selbstständig. Der Ladezustand im Display wird über 4 farbige Segmente angezeigt. Den Akkumulator laden, spätestens wenn nur noch das rote Segment der LCD-Anzeige leuchtet. Während der Ladung blinken die Segmente der LCD-Anzeige. Wenn der Akkumulator vollständig geladen ist, hört das Blinken der LCD-Anzeige auf.

Bedienung + Betrieb
Die Leuchte ist für den Akku-Betrieb ausgelegt.

Leuchtmodus
Mit dem Drehschalter, der in beiden Richtungen drehbar ist, wird die Leuchte ein- und ausgeschaltet. Bei jeder Betätigung des Drehschalters wird in den nächsten Modus geschaltet. Die Schaltreihenfolge ist Haupt-LED – aus – Pilot-LED – aus – Haupt-LED blinkend – aus.

Notlichtfunktion
Um die Notlichtfunktion zu aktivieren muss die Leuchte im eingeschalteten Zustand in die Ladeeinheit gesteckt werden, oder im eingesteckten Zustand der Schalter betätigt werden, so dass in der Anzeige ein kleines blaues Männchen erscheint. Wenn dann bei eingeschalteter Notlichtfunktion die Spannungsversorgung der Ladestation ausfällt, schaltet die Haupt-LED der Leuchte ein. Sie bleibt eingeschaltet, bis die Spannung wieder vorhanden ist. Bei Entnahme der Leuchte aus der Ladestation bleibt die Haupt-LED eingeschaltet, bis die Leuchte manuell ausgeschaltet wird. Ist die Notlichtfunktion nicht aktiviert, erscheint im Display ein kleines, rotes Männchen.

Schwenkkopf
Die Leuchte verfügt über einen Schwenkkopf, der in 4 Stufen à 30° verrastet werden kann.

Anzeigefunktionen
Wird die Ladespannung unter- bzw. überschritten, blinkt die Hintergrundbeleuchtung des LCD-Displays. Die Funktion der Haupt-LED wird durch ein „X“-Symbol unten links angezeigt. Die Funktion der Pilot-LED wird durch ein „x“-Symbol ebenfalls unten links angezeigt. Ist die Leuchtdauer der Haupt-LED abgeleuchtet, schaltet die Leuchte automatisch auf Pilot-LED um. Ist die Haupt-LED defekt, blinkt das „X“-Symbol und die Leuchte schaltet auf Pilot-LED um.

Reinigung, Wartung, Instandhaltung, Reparatur
Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch verwenden. Als Reinigungsmittel nur mit Wasser verdünnte ph-neutrale Mittel einsetzen. Keinen Alkohol und keine chemischen Lösungsmittel verwenden!

Achtung:
Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können. Um eine Gefährdung zu vermeiden, die Leuchte im Reparaturfall an der Verkaufsstelle abgeben oder zum Hersteller einsenden. Durch fehlerhafte Wartungs- und Reparaturarbeiten kann der Explosionsschutz verloren gehen. Nur erfahrenes Personal darf die Leuchte prüfen, warten und instandsetzen. Bei der Ausbildung müssen diesem Personal Kenntnisse über die verschiedenen Zündschutzarten und Installationsverfahren, einschlägige Regeln und Vorschriften sowie die allgemeinen Grundsätze der Bereichseinteilung vermittelt werden. Die EN IEC 60079-19 ist unbedingt einzuhalten. Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs ausführen.

Austausch des Akkus
Nur Original Akku mit Artikelnr. 458810 verwenden!

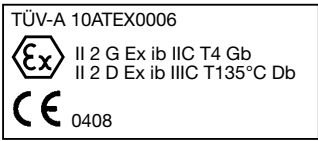
Akku wie folgt wechseln:
Die Leuchte darf keinesfalls in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre geöffnet werden.
- Die Handleuchte aus der Ladestation nehmen und gegebenenfalls ausschalten.
- Die zwei Innensechskantschrauben am Gehäuse öffnen.
- Den zweipoligen Akkustecker an der Platine zusammendrücken und abziehen.
- Den vorhandenen Akku aus der Führungsschiene herausziehen und den neuen Akku einsetzen.
- Den Akkustecker an der Platine in den Platinenstecker rastend einstecken.
- Den Dichtungsring am geöffneten Leuchtenkopf ersetzen (in Ersatzlieferung enthalten).
- Die Leuchte in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen und verschließen.
- **Vorsicht:** Keine Leitungen und Dichtungen quetschen.
- Sicherstellen, dass die zwei Innensechskantschrauben mit vorgegebenem Drehmoment von 1,25 Newtonmeter (Nm) angezogen werden.

Transport
Falls Sie einen Transportschaden feststellen, nehmen Sie die Leuchte im Zweifelsfall nicht in Betrieb.

Recycling + Entsorgung
Defekte Geräte nicht in den Hausmüll geben, sondern an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung. Der in der Leuchte eingebaute Akku ist vor der Entsorgung der Leuchte zu entnehmen.

Verpackungen sind Wertstoffe. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Leisten Sie Ihren Beitrag für hochwertiges Recycling.

Technische Daten - Allgemeine Angaben	
Abmessungen	ca. 225 x 100 x 70 mm
Gewicht	ca. 0,55 kg
Schutzgrad entsprechend IEC 60529	IP67
Umgebungstemperaturbereich	-20°C ... +40°C
Ladespannung	12V – 30V
Ladetemperaturbereich	>0°C ... +40°C
Schutzklasse III	
Gerätegruppe II	
Geräteklasse 2 nach EU-Richtlinie 2014/34/EU	



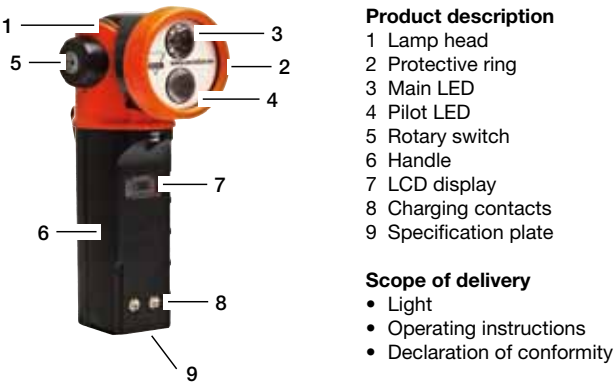
Technische Daten - Akku	
Li-Ionen Akku Typ 458810	5,0 Ah
Nennspannung	3.7 V
Ladestrom	ca. 1,0 A
Ladedauer	ca. 6 h
Leuchtdauer (bei vollem Akku) in Stunden (h)	
Schaltstufe 1/Haupt-LED	ca. 5 h
Schaltstufe 2/Pilot-LED	ca. 10 h
Lichtstrom (bei vollem Akku) in Lumen (lm)	
Schaltstufe 1/Haupt-LED	ca. 170 lm
Schaltstufe 2/Pilot-LED	ca. 90 lm

Gewährleistungsbedingungen
Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verletzungen und Schäden, die durch oder in Folge von Missachtung dieser Betriebsanweisung entstehen. Verschleißteile wie Kabel, LED und Akku sind von der Gewährleistung ausgenommen.

Operating instructions

Congratulations on purchasing this hand-held lamp.

Please read the operating instructions carefully before commissioning and using the light, and observe the information provided. Following these instructions is necessary to avoid potential hazards such as property damage and injury. Familiarise yourself with the functions of the light before using it, so that you can operate it correctly and above all safely. If you have questions or concerns, please contact your dealer for more information on how to operate the light. Store these operating instructions for later reference, and provide them to the new owner if the light is sold or transferred to someone else. This HL 25 EX is available in different colours. These operating instructions apply to all versions.



Intended use, prohibited use
This intrinsically safe hand-held lamp with emergency light function offers a wide range of applications, e.g. in industry, trade or disaster control. The light is designed for normal operation. The device may be used in areas with explosive atmospheres that conform to zones 1 and 2, as well as 21 and 22 in accordance with Directive 2014/34/EC. The lamp must not be charged in a potentially explosive atmosphere!

- Safety and warning information**
- Please read the operating instructions carefully and thoroughly before use.
 - Following these instructions is necessary to avoid potential hazards such as property damage and injury.
 - Not suitable for use by children or persons with reduced physical capabilities, or with a lack of experience and knowledge.
 - The hand-held lamp with emergency light function must not be used if it has been altered or if it is damaged. Any alteration or damage may nullify the explosion protection for which the device has been tested.
 - Continuous exposure to UV light must be avoided.
 - Charging may only be carried out with suitable charging units outside potentially explosive atmospheres in dry rooms.
 - Do not open if an explosive atmosphere may be present!
 - Only use original spare parts.
 - Do not look directly into the light source, risk group RG2 according to IEC/TR 62778

Assembly, connection, commissioning
Remove the lamp / charging station from the packaging and check all parts for any damage. Do not use the product if parts are damaged.

Charging and charge status
The light has a rechargeable lithium-ion battery.

Note:
Please do not allow the light to discharge fully.

Only charge units L25 and L30 may be used for charging. Charging may only be carried out outside potentially explosive atmospheres in dry rooms.

We recommend charging the device in an ambient temperature (ta) between 10°C and 30°C. Charging at low temperatures can lead to reduced capacity, shorter service life and possible damage to the battery. The lamp must snap fully into the charging unit. For charging from a 12V vehicle battery, at least 11.8V is required, or from a 24V battery, at least 23.6V. If these values are not reached, the device aborts the charging process in order to avoid a deep discharge of the voltage source (vehicle battery). Continuous charging of the lamp is permitted. Leave the lamp in the charging station while it is not in use. The lamp stops charging automatically. The charge status in the display is shown by 4 coloured segments. Charge the battery, at the latest when only the red segment of the LCD display is illuminated. During charging, the segments of the LCD display flash. When the battery is fully charged, the LCD display stops flashing.

Operation + servicing

The light is designed for battery operation.

Light mode

The lamp is switched on and off using the rotary switch, which will rotate completely in either direction. Each time the rotary switch is turned, the lamp switches to the next mode.

The switch sequence is Main LED – Off – Pilot LED – Off – Main LED flashing – Off.

Emergency light function

To activate the emergency light function, the lamp must be inserted into the charging unit switched on or be switched on while inserted, so that the small blue man is shown on the display.

If the power supply to the charging unit fails when the emergency light function is switched on, the lamp’s main LED activates. It remains lit up until power is restored. When the lamp is removed from the charging unit, the main LED light remains on until the lamp is turned off manually. If the emergency light function is not activated, a small red man is shown on the display.

Swivel head

The lamp has a swivel head that can be locked in 4 positions à 30°.

Digital display

If the charging voltage is exceeded or fallen short of, the backlighting of the LCD display flashes.

The function of the main LED is indicated by an ‘X’ symbol at the bottom left. The function of the pilot LED is also indicated by an ‘x’ symbol at the bottom left. If the main LED is no longer illuminated, the light automatically switches to the pilot LED. If the main LED is defective, the ‘X’ symbol flashes and the light switches to pilot LED.

Cleaning, maintenance, repair, servicing

Only use a moist cloth for cleaning. Only use a pH-neutral agent diluted with water as cleaning agent. Do not use alcohol or chemical solvents!

Caution! Electrical equipment may be repaired only by an electrician; improper repairs can result in significant subsequent damage. To avoid danger, give the light to the shop or send it to the manufacturer if repairs are needed.

Improper maintenance and repair work can nullify the protection against explosions. Only qualified personnel are authorised to test, service and repair the lamp. Personnel training must include imparting knowledge of the various types of explosion protection and installation procedures, relevant rules and regulations and the general principles of area classification. The provisions of EN IEC 60079-19 must be observed. Maintenance and repair work is only to be performed outside of areas with risk of explosion.

Changing battery

Only use original battery with article number 458810!

To replace the battery, proceed as follows:

The lamp must not be opened in areas at risk of explosion in any circumstances.

- Remove the hand-held lamp from the charging unit and check to ensure it is switched off.
- Unscrew the two hexagon socket screws on the housing.
- Press together the two-pin battery plug on the electronic PCB and remove it
- Pull out the existing battery and insert the new battery into the housing.
- Insert the battery plug into the counterpart on the circuit board until it clicks into place.
- Replace the sealing ring on the lamp head (included in the replacement delivery).
- Screw together the hand-held lamp once again.
- **Caution:** Do care not to squeeze or trap wires and seals.
- Make sure that the two hexagon socket screws are tightened to the specified torque of 1.25 Newton meters (Nm).

Transportation

If you find damage sustained in transit or have concerns about its condition, do not operate the light.

Recycling + disposal

Do not place defective devices in with household garbage; instead, deliver them to a collection facility specialising in recycling electrical and electronic equipment. Please ask your responsible municipal authority where to recycle such equipment. Remove the battery before disposing of the light.

Packaging materials are recyclable. Do not simply throw away packaging materials; instead, recycle them. Do your part to ensure proper recycling.

Technical data - General information

Dimensions	approx. 225 x 100 x 70 mm
Weight (light without protective rubber ring)	approx. 0.55 kg
Protective class according to IEC 60529	IP67
Ambient temperature range	-20°C ... +40°C
Charging voltage	12V – 30V ---
Charging temperature range	> 0°C ... +40°C
Protection class	III 
Device group	II
Device category	2 according to EU Directive 2014/34/EU

TÜV-A 10ATEX0006
 II 2 G Ex ib IIC T4 Gb II 2 D Ex ib IIIC T135°C Db
 0408

Technical data - Battery

Li-ion battery # 458810	5.0 Ah
Rated voltage of the integrated battery	3.7 V
Charging current	approx. 1.0 A
Charging time	6 h

Light duration (with full battery) in hours (h)

Switch step 1/Main LED	approx. 5 h
Switch step 2/Pilot LED	approx. 10 h

Light intensity (with full battery) in lumen (lm)

Switch step 1/Main LED	approx. 170 lm
Switch step 2/Pilot LED	approx. 90 lm

Warranty conditions

The manufacturer is not responsible for injuries and damage caused by or as a consequence of failing to observe these operating instructions. Wear parts are excluded from the warranty.

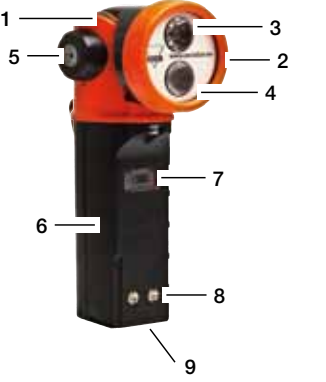
F Instructions d’utilisation

Félicitations pour l’achat de cette baladeuse.

Veuillez lire les instructions d’utilisation avant la mise en service et l’utilisation, et respectez les consignes mentionnées. Il est nécessaire de suivre ces instructions afin d’éviter des risques potentiels tels que des dommages matériels et des blessures. Avant d’utiliser la lampe, familiarisez-vous avec ses fonctions afin de pouvoir l’utiliser correctement et surtout en toute sécurité. En cas d’incertitude ou de questions, veuillez vous adresser à votre revendeur pour qu’il vous explique l’utilisation. Conservez ces instructions d’utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement et remettez-le à d’autres personnes si vous leur donnez la lampe.

Ce HL 25 EX est disponible en différentes couleurs.

Ces instructions de service sont valables pour toutes les versions.

	Description du produit 1 Tête de lampe 2 Anneau de protection 3 LED principal 4 LED pilote 5 Commutateur rotatif 6 Poignée 7 Écran LCD 8 Contacts de recharge 9 Plaque signalétique
	Fourniture • Lampe • Instructions d’utilisation • Déclaration de conformité

Utilisation conforme, utilisation non autorisée

Cette baladeuse à sécurité intrinsèque avec fonction d’éclairage de secours permet de nombreuses utilisations, par exemple dans l’industrie, dans l’artisanat ou dans la protection civile. La lampe est conçue pour un fonctionnement normal. Elle peut être utilisée dans des atmosphères à risque d’explosion correspondant aux zones 1 et 2, ainsi que 21 et 22 selon la directive européenne 2014/34/UE.

Cette baladeuse ne doit pas être rechargée dans une zone à risque d’explosion.

Consignes de sécurité et avertissements

- Lisez attentivement et entièrement les instructions d’utilisation avant l’utilisation.
- Il est nécessaire de suivre ces instructions afin d’éviter des risques potentiels tels que des dommages matériels et des blessures.
- Ne convient pas à l’utilisation par des enfants ou des personnes aux capacités physiques réduites ou manquant d’expérience et de connaissances.
- Cette baladeuse avec fonction d’éclairage de secours ne doit pas être utilisée si elle a été modifiée ou si elle est endommagée. Toute modification ou détérioration peut entraîner l’annulation de la protection antidéflagrante testée.
- Une exposition durable à la lumière UV doit être évitée.
- La lampe peut uniquement être rechargée avec des stations de recharge adaptées en dehors des zones à risque d’explosion et dans des pièces sèches.
- Ne pas ouvrir si l’atmosphère peut potentiellement être explosive !
- Uniquement utiliser des pièces de rechange originales
- Ne pas regarder directement dans la source lumineuse, groupe de risque RG2 selon CEI/TR 6277 

Montage, raccordement, mise en service

Retirer la lampe / station de recharge de l’emballage et vérifier l’absence de dommages sur toutes les pièces. Ne pas utiliser l’article si certaines pièces sont endommagées.

Recharge et état de recharge

La lampe est dotée d’une batterie rechargeable au lithium-ion.

Attention!
Ne pas décharger complètement la lampe.

Seules les stations de recharge L25 et L30 peuvent être utilisées pour la recharge. La lampe peut uniquement être rechargée en dehors des zones à risque d’explosion et dans des pièces sèches.

Nous conseillons de recharger l’appareil à une température ambiante (ta) comprise entre 10 °C et 30 °C. La recharge à des températures basses peut entraîner une réduction de la capacité et de la durée de vie et peut endommager la batterie. La baladeuse doit entièrement s’enclencher dans la station de recharge. Pour la recharge à l’aide d’une batterie de véhicule de 12V, il faut au moins 11,8V. Pour les batteries de 24V, il faut 23,6V. Si ces valeurs ne sont pas atteintes, l’appareil interrompt le processus de recharge afin d’éviter une décharge totale de la source de tension (batterie du véhicule). La recharge continue de la lampe est autorisée. Laisser la lampe dans la station de recharge tant qu’elle n’est pas utilisée. La lampe arrête automatiquement la recharge. L’état de charge sur l’écran est indiqué par 4 segments de couleur. Recharger l’accumulateur, au plus tard lorsque seul le segment rouge de l’affichage LCD est encore allumé. Pendant la charge, les segments de l’affichage LCD clignotent. Lorsque l’accumulateur est complètement chargé, le clignotement de l’écran LCD s’arrête.

Utilisation + fonctionnement

La lampe est conçue pour fonctionner sans fil.

Mode éclairage

La lampe s’allume et s’éteint à l’aide du commutateur rotatif, qui peut être tourné dans les deux sens. Chaque fois que le commutateur rotatif est actionné, le mode suivant est activé.

L’ordre de commutation est LED principale - éteinte - LED pilote - éteinte - LED principale clignotante - éteinte.

Fonction d’éclairage de secours

Pour activer la fonction d’éclairage de secours, la lampe doit être insérée dans l’unité de charge lorsqu’elle est allumée ou, lorsqu’elle est insérée, l’interrupteur doit être actionné de sorte qu’un petit bonhomme bleu apparaisse sur l’écran.

Si la tension d’alimentation de la station de recharge tombe alors que la fonction d’éclairage de secours est activée, la LED principale du luminaire s’allume. Elle reste allumée jusqu’à ce que la tension soit rétablie. Lorsque le luminaire est retiré de la station de recharge, la LED principale reste allumée jusqu’à ce que le luminaire soit éteint manuellement. Si la fonction d’éclairage de secours n’est pas activée, un petit bonhomme rouge apparaît sur l’écran.

Tête pivotante

La lampe est équipée d’une tête pivotante qui peut être enclenchée dans 6 positions par incréments de 30°.

Fonctions d’affichage

Si la tension de charge n’est pas atteinte ou est dépassée, le rétroéclairage de l’écran LCD clignote.

La fonction de la LED principale est indiquée par un symbole « X » en bas à gauche. La fonction de la LED pilote est indiquée par un symbole « x » également en bas à gauche.

Lorsque la durée d’éclairage de la LED principale est écoulée, le luminaire commute automatiquement sur la LED pilote.

Si la LED principale est défectueuse, le symbole « X » clignote et le luminaire passe en mode LED pilote.

Nettoyage, entretien, maintenance, réparation

Pour le nettoyage, utiliser uniquement un chiffon humide. Uniquement utiliser des produits nettoyants au pH neutre et dilués dans de l’eau. Ne pas utiliser d’alcool ni de solvants chimiques!

Attention! Les appareils électriques peuvent uniquement être réparés par des électriciens qualifiés, car des réparations inappropriées pourraient entraîner des dommages consécutifs considérables.

Pour éviter tout danger, en cas de réparation, rapporter la lampe au point de vente ou la renvoyer au fabricant.

La protection antidéflagrante peut être perdue en raison de travaux d’entretien et de réparation incorrects.

Seul du personnel expérimenté peut vérifier, effectuer la maintenance et entretenir la lampe.

Au cours de la formation, ces personnes doivent apprendre les différents types de protections contre l’ignition et les procédures d’installation, les règles et règlements pertinents ainsi que les principes généraux de la division en zones. La norme EN IEC 60079-19 doit être strictement respectée.

Uniquement effectuer les travaux d’entretien et de réparation en dehors de la zone à risque d’explosion.

Remplacement de la batterie

Uniquement utiliser une batterie originale avec le n° d’article 458810!

Remplacer la batterie comme suit:

La lampe ne peut en aucun cas être ouverte dans des zones à atmosphère explosive.

- Retirer la baladeuse de la station de recharge et l’éteindre si nécessaire.
- Dévisser les deux vis à six pans creux du boîtier.
- Comprimer la fiche bipolaire de la batterie sur la platine et la retirer.
- Sortir la batterie et placer la nouvelle batterie dans le boîtier.
- Enfoncer la fiche de la batterie dans le logement sur la platine.
- Remplacer le joint d’étanchéité de la tête de lampe (pièce de rechange fournie).
- Revisser la baladeuse.
- **Prudence:** Veiller à ne pas écraser les câbles et les joints d’étanchéité.
- S’assurer que les deux vis à six pans creux sont serrées avec le couple de serrage de 1,25 Nm.

Transport

Si vous constatez des dommages survenus pendant le transport, n’utilisez pas la lampe.

Recyclage + élimination

Ne pas jeter les appareils défectueux avec les ordures ménagères, mais les déposer dans un point de collecte pour le recyclage d’appareils électriques et électroniques. Veuillez vous renseigner sur ce point de collecte auprès de votre administration communale compétente. La batterie doit être retirée avant la mise au rebut de la lampe.

Les emballages sont des matériaux recyclables. Ne pas jeter les matériaux d’emballage, mais les recycler. Apportez votre contribution à un recyclage de qualité.

Caractéristiques techniques - Informations générales

Dimensions	env. 225 x 100 x 70 mm
Poids	env. 0,55 kg
Indice de protection selon la norme CEI 60529	IP67
Plage de température ambiante	-20 °C ... +40 °C
Tension de recharge	12V – 30V ---
Plage de température de recharge	> 0°C ... +40°C

Classe de protection III 
Groupe d’appareil II
Catégorie d’appareil 2 selon la directive européenne 2014/34/UE

TÜV-A 10ATEX0006
 II 2 G Ex ib IIC T4 Gb II 2 D Ex ib IIIC T135°C Db
 0408

Caractéristiques techniques - Batterie

Batterie Li-Ion # 458810	5,0 Ah
Tension nominale de la batterie intégrée	3,7 V
Courant de recharge	env. 1,0 A
Temps de recharge	6 h

Durée d’éclairage (avec batterie totalement rechargée) en heures (h)

Niveau de commutation 1/LED principale	env. 5 h
Niveau de commutation 2/LED pilote	env. 10 h

Flux lumineux (avec batterie totalement rechargée) en lumens (lm)

Niveau de commutation 1/LED principale	env. 170 lm
Niveau de commutation 2/LED pilote	env. 90 lm

Conditions de garantie

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par ou résultant du non-respect de ces instructions d’utilisation. Les pièces d’usure ne sont pas couvertes par la garantie.